

Προμηθεὺς καὶ ἄνθρωποι

Προμηθεὺς κατὰ πρόσταξιν Διὸς ἀνθρώπους ἔπλασε καὶ θηρία. Ὁ δὲ Ζεὺς θεασάμενος πολλῶν πλείονα τὰ ἄλογα ζῶα ἐκέλευσεν αὐτὸν τῶν θηρίων τινὰ διαφθείροντα ἀνθρώπους μετατυπῶσαι. Τοῦ δὲ τὸ προσταχθὲν ποιήσαντος, συνέβη ἐκ τούτου τοὺς μὴ ἐξ ἀρχῆς ἀνθρώπους πλασθέντας τὴν μὲν μορφὴν ἀνθρώπων ἔχειν, τὰς δὲ ψυχὰς θηριώδεις.

Πρὸς ἄνδρα σκαιὸν καὶ θηριώδη ὁ λόγος εὐκαιρος.

Vocabulaire par ordre de fréquence :

Fréquence 1 :

δια-φθείρω : détruire

κατά + A : selon, d'après

κελεύω : ordonner

πρός + A : pour

συμ-βαίνει (συνέβη) : il arrive que (+ inf)

ψυχή,ῆς (ή) : l'âme

Fréquence 2 :

ἔνιοι,αι,α : quelques-uns

ἐξ ἀρχῆς : au début

ζῶον,ου (τό) : l'animal

Fréquence 3

θηρίον,ου (τό) : bête sauvage

μορφή,ῆς (ή) : forme

σκαιός,ά,όν : grossier

Fréquence 4

θεάομαι,ῶμαι : contempler, voir

προσ-τάττω : commander

ne pas apprendre

εὐ-καιρος,ος,ον : qui est de circonstance , approprié

θηριώδης,ης,ες : bestial (acc pl en -εις)

μετα-τυπώω,ω : modeler en transformant, transformer

πολλῶν πλείον : de beaucoup les plus nombreux

προσ-ταχθέν, έντος (τό) : l'ordre, le commandement

πρόσ-ταξις, εως (τό) : l'ordre, le commandement

πλασθέντας (πλάττω, πλάσσω) : part.aor.passif acc.plur (modeler)